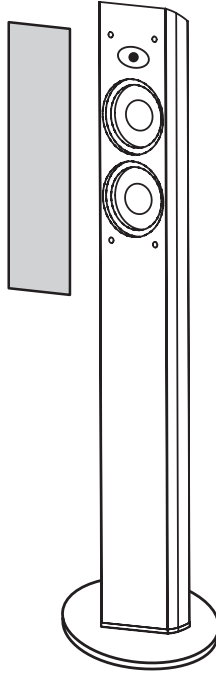
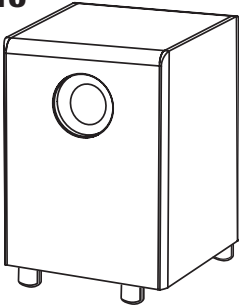


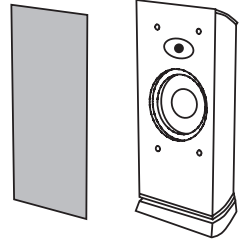
CST55



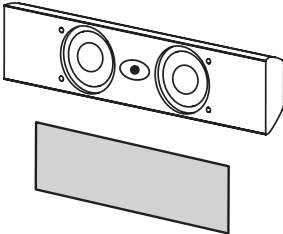
CSS10



CSB5



CSC55




JBL

JBL CINEMA SOUND™


CST55, CSB5, CSC55,
CSS10

BRUGSVEJLEDNING


LÆS DETTE! Vigtige Sikkerhedsinformationer




ADVARSEL
RISIKO FOR ELEKTRISK STØD
ÅBEN IKKE APPARATET



BEMÆRK: DER ER INGEN GRUND TIL AT ÅBNE APPARATET. INDE I APPARATET FINDES INGEN BETJENINGSFUNKTIONER. HVIS DET BLIVER NØDVENDIGT AT UDFØRE SERVICE PÅ APPARATET, SKAL DE HENVENDE DEM TIL ET AUTORIZERET SERVICE/EKSTED

 Symbolet i en trekant er beregnet til at advare brugeren om uisolerede strømledende kredsløb inde i apparatet.

 Symbolet med et udbrækstegn i en trekant skal advare brugeren om, at der er vigtige forholdsregler med at åbne apparatet i den medfølgende literatur.

ADVARSEL: FOR AT REDUCERE RISIKOEN FOR ELEKTRISK STØD OG UDBRUD AF ILD, MÅ APPARATET IKKE UDSÆTTES FOR VÆSKER OG FUGT.

1. Læs informationerne - Alt vedr. sikkerhed og betjening bør læses inden produktet tages i brug.

2. Gem informationerne - Sikkerheds- og betjeningsinformationer bør også opbevares til senere brug.

3. Følg advarsler - Overhold nøje alle advarsler som findes på produktet eller i brugsvejledningen.

4. Følg instruktionerne - Alle sikkerheds- og betjeningsinstruktioner bør overholdes nøje.

5. Vand og fugt - Produktet bør ikke benyttes tæt på vand, f.eks. badekar, håndvask, køkkenvask, vaskebalje, fugtig kælder, swimming pool, og så videre.

6. Underlag - Produktet må aldrig placeres på ustabil underlag, stand, trefod, beslag eller bord. Produktet kan vægte og forårsage alvorlige skader på personer og på selve produktet. Brug kun underlag, stand, trefod, beslag eller bord anbefalet af producenten eller som sælges sammen med produktet. Montering bør kun ske i henhold til producentens monteringsanvisninger og ved brug af det af producenten anbefalede monteringsudstyr.



7. Montering i loft eller på væg - Montering på loft eller væg må kun ske i henhold til producentens anvisninger.

8. Udluftning - Huller og åbninger i produktet er beregnet til varmeafledning for at sikre stabil funktion og beskytte mod overophedning. Disse åbninger må ikke blokeres eller tildækkes, f.eks. ved at placere produktet på en seng, sofa, tæppe eller andet blødt underlag. Produktet må ikke placeres i lukket reol eller racksystem med mindre der er tilstrækkelig udluftning i henhold til producentens anvisninger.

9. Varme - Produktet bør placeres bort fra varmekilder som radiatorer, direkte sollys, ovn/komfur eller andre produkter (også effektforstærkere) der udstråler varme.

10. Strømkilder - Produktet må kun strømfødes som beskrevet bag på produktet. Hvis De ikke er bekendt med boligens strømforhold, kontakt produktets leverandør eller det lokale el-selskab. Hvis produktet benytter batteri eller anden strømkilde, se brugsanvisning.

11. Jordforbindelse og lysnetpolaritet - En ægte jordforbindelse øger sikkerheden og kan have betydning for lyd kvaliteten. Ved to-bens el-stik bør man eksperimentere ved at lytte med stikket vendt først den ene vej og så den anden vej. Brug den stilling der giver bedst lyd.

12. Lysnetledning - Lysnetledninger bør placeres, så de ikke klemmes af gænde eller af genstande placeret på eller ved dem. Pas især godt på ved stikket, stikdåser og dér hvor ledningen kommer ud af produktet.

13. Rengøring - Sluk og træk stikket ud fra vægkontakt inden rengøring. Brug aldrig flydende midler eller sprøjtomidler. Rengør altid med en fugtig klud.

14. Ved længere tids fravær - Sluk og træk stikket ud fra vægkontakt, hvis apparatet ikke skal bruges gennem længere tid.

15. Lynnedslag - For øget beskyttelse i tordenvejr eller når produktet skal stå ubenyttet eller uden opsyn gennem længere tid, bør lysnetledningen trækkes ud af stikkontakten og forbindelse til antenne eller kabelanlæg afbrydes. Det beskytter mod lynnedslag og overlast grundet pludselige strømstigninger.

16. Overbelastning - Stikkontakter, forlængerledninger og eventuelle kontakter på produktet må ikke overbelastes. Det øger faren for brand eller elektrisk stød.

17. Fremmede genstande og væsker - Fremmede genstande må aldrig presses gennem åbninger. Det kan forårsage kortslutning med risiko for skade på produktet, brand eller elektrisk stød. Af samme grund, bør man holde enhver form for væske langt borte fra produktet.

18. Skade der kræver service - Træk stikkontakt ud af kontakten og aflever produktet til autoriseret værksted i følgende tilfælde:

- a) Når lysnetledning eller stik er beskadiget.
- b) Hvis væske eller fremmede genstande er trængt ind i produktet.
- c) Hvis produktet har været udsat for regn eller andet vand.
- d) Hvis produktet ikke fungerer korrekt ved normal betjening. Forsøg kun de fejlløsninger som anvises i brugsvejledningen. Ukendigt indgreb kan forårsage skader og kræver en større indsats ved en kvalificeret tekniker for at genoprette normal funktion.
- e) Hvis produktet udsættes for slag, fald eller anden skade.
- f) Hvis produktets ydelse ændres markant. Det kan være tegn på skade.

19. Tilbehør - Monter aldrig ekstraudstyr som ikke anbefales af producenten. Det kan være farligt.

20. Reservedele - Serviceteknikeren må kun benytte reservedele specificeret af producenten eller med egenskaber identiske til originaldelen. Uautoriserede dele kan forårsage brand, stød eller anden skade.

21. Sikkerhedscheck - Efter endt service, bed serviceteknikeren om at gennemføre sikkerhedscheck for at sikre at produktet virker normalt.

22. Reparationer - Forsøg på at åbne eller reparere produktet giver risiko for stød eller anden skade. Al service overlades til autoriseret værksted.

TAK FORDI DU VALGTE JBL

I mere end 60 år har JBL været førende på alle områder indenfor ind- og afspilning af musik og film, fra liveoptræden til kontrolløytning af de indspilninger som du nyder i hjemmet, i bilen, eller på arbejdspladsen.

Vi stoler trygt på at dit JBL system vil indfri alle dine forventninger og opfylde dine behov. Og næste gang du overvejer køb af lydudstyr til hjemmet, bilen eller arbejdspladsen, håber vi at du også til den tid vælger JBL.

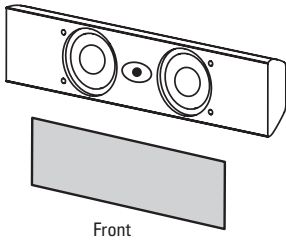
Brug et øjeblik på at registrere købet på www.jbl.com,

så vi kan holde dig orienteret om de sidste nyheder hos JBL og få os en bedre forståelse af vores kunder, så vi kan skabe produkter som opfylder dine ønsker og behov.

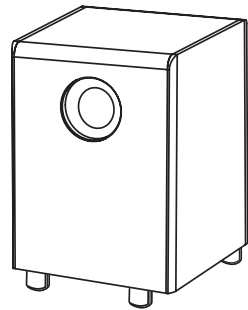
JBL Consumer Products

Indhold Modellerne sælges enkeltvis

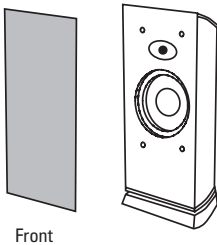
CSC55



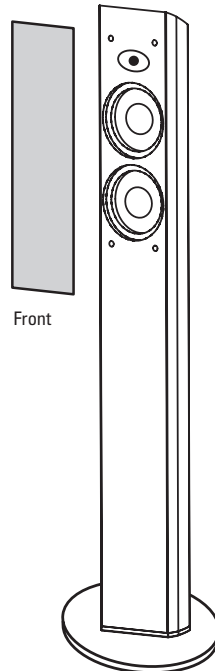
CSS10



CSB5

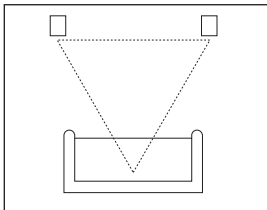


CST55

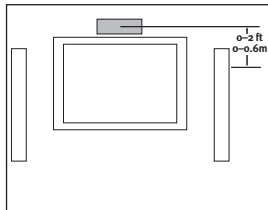


HØJTTALERPLACERING

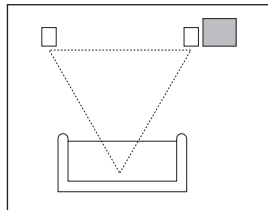
FRONT-HØJTTALERE



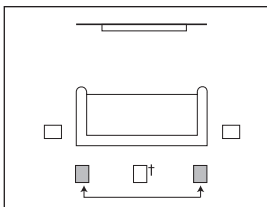
CENTER-HØJTTALER



SUBWOOFER



SURROUNDHØJTTALERE



† Man kan også anvende een baghøjttaler med 6.1 receiver/processor.

Alternativ placering af surroundhøjttalerne i 5.1-kanals opstilling; normal placering af baghøjttalerne i en 7.1-kanals opstilling.

Fronthøjttalerne bør placeres lige så langt fra hinanden som de står fra lyttepladsen. CSB5 højttalerne bør placeres i samme højde som lytternes ører, eller vinkles mod lytternes ører.

Centerhøjttaleren bør placeres lidt længere tilbage end venstre/højre fronthøjttalerne og aldrig mere end 60 cm højere eller lavere end fronthøjttalerne's diskantenheder.

Det kan være praktisk at placere centerhøjttaleren ovenpå TV'et som vist i tegningen.

JBL Cinema Sound højttaler-systemet kan anvendes i opstillinger med 5.1, 6.1 eller 7.1 kanaler. I 5.1 opstilling, bør de to surroundhøjttalere placeres ud til siderne lidt bag lyttepladsen. De skal helst

sigte mod hinanden og placeres højere end lytternes ører. Hvis dette ikke er muligt, kan de placeres på væg bag lyttepladsen og pege fremad. I 6.1 opstilling, placeres to surroundhøjttalere i sidepositionerne og en baghøjttaler placeres på væg bag lyttepladsen. I 7.1 opstilling, placeres to surroundhøjttalere i sidepositionerne og to baghøjttalere på bagvæg.

I Dolby® Digital og DTS® anlæg, anbefales at alle højttalere (undtagen subwooferen) sigter mod lyttepladsen eller lidt over ørehøjde. I anlæg med kun analog surround (f.eks. Dolby Pro Logic® II), kan man prøve at lade højttalerne pege ligeud fra væggene for at opnå et mere diffust lydfelt.

Bassen fra subwoofer er svær at retningsbestemme, så subwooferen kan placeres det mest praktiske sted. Men for bedst bas anbefales placering i et hjørne ved samme væg som fronthøjttalerne.

Prøv forskellige placeringer ved at stille subwooferen på lyttepladsen og gå rundt i lokalet indtil du hører den bedste bas.

Subwooferen placeres på det sted.

VÆGMONTERING AF CSC55 OG CSB5

CSC55 centerhøjtaler og CSB5 er beregnet til vægmontering. CSC55 leveres med 2 styk faste vægbeslag. CSB5 leveres med eet beslag. For hvert beslag skal bruges op til 3 træskrue. Hver skrue skal fæstnes i træ i væggen.

Hvis fæstning i træ ikke er muligt, monteres rawplugs af passende størrelse til skrueerne.

NB: Korrekt valg og brug af monteringsudstyr (købes hos isenkræmmer) for at sikre korrekt og sikker vægmontering af højttalerne er brugerens ansvar.

Trin 1. Med medfølgende monteringskabelon (kun CSC55) eller med bagbeslag (kun CSB5) markeres på væggen hvor skrueerne skal placeres.

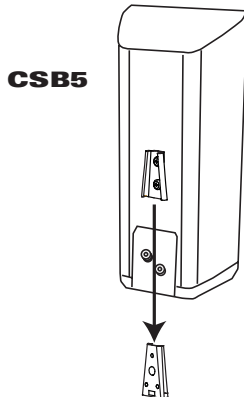
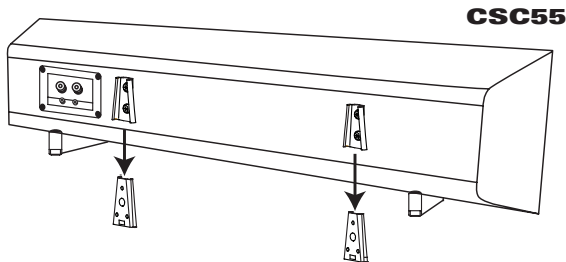
Trin 2. Bagbeslag fæstnes til væg med tre skrue (købes separat).

Trin 3. Frontbeslag (med to huller) fæstnes til CSC55 eller CSB5 med de medfølgende skrue.

Trin 4. CSC55 eller CSB5 højttaler med påmonteret frontbeslag føres ned over bagbeslag.

Når højttaleren er på plads, glider den lidt ned og sidder fast.

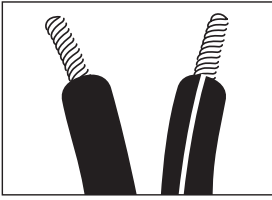
For at fjerne højttaleren fra væggen, trækkes højttaleren forsigtigt opad.



NB: Bunden af CSB5 aftages ved at fjerne de to skrue i højttalerens bund.

HØJTTALERTILSLUTNING

TILSLUTNINGSRÅD



Plus og minus lederne på de bare kabelender adskilles og afisoleres som vist.

Højttalere og elektronikken har tilsvarende plus (+) og minus (-) terminaler. Ligesom JBL, bruger de fleste producenter rødt for at angive plus-terminal og sort for minus-terminal.

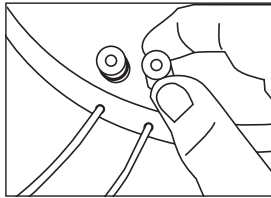
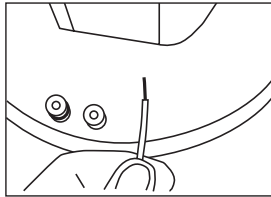
Plus-lederen er ofte markeret med "+", farve eller en stribe. Hver højttalers minus-terminal tilsluttes korrekt til tilsvarende minus-terminal på subwooferen. Alle højttalere skal tilsluttes identisk, plus til plus og minus til minus. Forkert tilslutning (ude af fase) medfører tynd lyd, svag bas og forringet stereobillede.

Med flerkanals surround-systemer er det vigtigt at alle højttalere tilsluttes ens og korrekt, hvis man vil opnå den fulde præcision og surround-virkning.

CST55

For en "renere" installation uden kabelrod, kan højttalerkabler til CST55 tilsluttes gennem hullerne i fodten.

Lederne afisoleres og skilles ad som beskrevet til venstre. Terminalerne løsnes og hver leder føres ind i tilsvarende hul i fodten. Terminalen strammes.



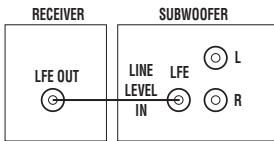
N.B. I overensstemmelse med fælleseuropæiske el-sikkerhedskrav leveres højttalere med plastpropper i hullerne bagpå skrueterminalerne. Kun i lande udenfor EU må propperne fjernes, så bananstick kan benyttes.

CSB5, CSC55

For tilslutning med afisolerede kabelender, løsnes skrueterminalen indtil huller i midterpinden ses. Den afisolerede kabelende føres gennem huller. Terminalen strammes godt.

N.B. I overensstemmelse med fælleseuropæiske el-sikkerhedskrav leveres højttalere med plastpropper i hullerne bagpå skrueterminalerne. Kun i lande udenfor EU må propperne fjernes, så bananstick kan benyttes.

TILSLUTNING AF DOLBY DIGITAL, DTS® ELLER ANDEN DIGITAL SURROUNDDEKODER



Brug denne tilslutning med Dolby Digital, DTS® eller anden digital surround-dekoder:

Signalkabel tilsluttes mellem receiver/processorens LFE

eller subwooferudgang og subwooferens LFE indgang.

De andre højttalere tilsluttes de tilsvarende terminaler på receiver/forstærker.

Din surround processor skal være korrekt opsat med subwoofer valgt som "On."

Receiveren bør opsættes til 5.1, 6.1 eller 7.1 kanaler (afhængig af dit anlæg) og

front venstre/center/højre og surround højttalerne skal alle vælges som "Small."

Hvis receiveren har flere valgmuligheder for delefrekvensen mellem satellitter og subwoofer, vælges 100 Hz eller den nærmeste frekvens.

DOLBY PRO LOGIC (IKKE-DIGITAL) - LINIENIVEAU

Brug denne tilslutning med Dolby Pro Logic surround (anlæg uden Dolby Digital, DTS® eller anden digital surround-funktion), hvis receiver/dekoderen har subwooferudgang eller preamp out på linieniveau med volumenregulering:

Brug signalkabler med phono-stik ved tilslutning mellem receiver/forstærkerens linieudgange til subwoofer og subwooferens linieindgange.

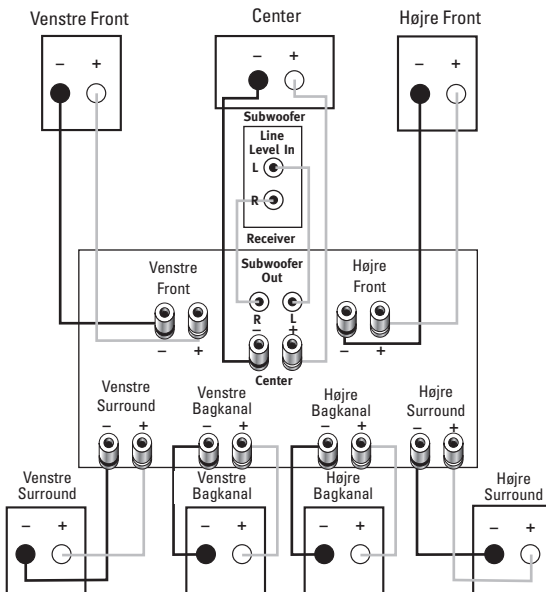
VIGTIGT: Brug ikke LFE indgang på subwooferen med en ren Dolby Pro Logic dekoder.

NB: Hvis din receiver/processor kun har en subwooferudgang (phonobøsning), skal der benyttes Y-adaptor (købes separat) med et phono-han-stik og to phonobøsninger.

Y-adaptorens hanstik tilsluttes subwooferudgang på receiver/forstærker. De to hunstik tilsluttes to separate signalkabler med phono-stik. Til sidst, tilsluttes signalkablerne til subwooferens linieindgange.

De andre højttalere tilsluttes de tilsvarende højttaler-terminaler på receiver/forstærkeren.

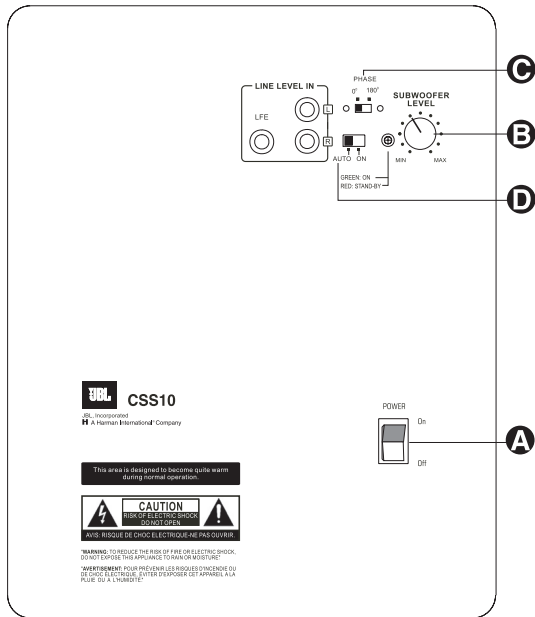
Receiver/processor skal være korrekt opsat med subwoofer valgt som "On."



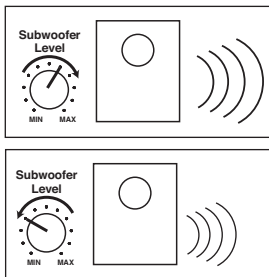
SUBWOOFER BETJENING

Tænd subwooferen ved tryk på Power **A** for at bruge subwooferen. CSS10 subwooferen vil enten tænde automatisk eller gå i Standby som beskrevet længere ned. Når din receiver/forstærker er slukket eller der ikke er signal til subwooferen, går subwooferen i Standby (LED'en på fronten lyser rødt). Når subwooferen modtager et signal, tænder den automatisk (LED'en lyser grønt).

Subwooferen går automatisk i Standby efter ca. 20 minutter uden signal fra anlægget. Hvis subwooferen ikke skal bruges eller ved længere tids bortrejse, slukkes subwooferen med Power **A**, så knappen kommer helt frem.



NIVEAU

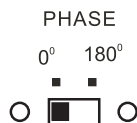


Niveauet reguleres med Subwoofer Level **B** som vist.

Med fasekontakten **C** vælges om subwooferen skal arbejde i fase med fronthøjttalerne (stillingen nul grader) eller i modfase (stillingen 180 grader). Der kan ikke angives en "korrekt" indstilling. Valget afhænger af flere forhold: Subwooferens placering, lytterens placering, m.m. Vælg den indstilling der giver det kraftigste baslydtryk ved lyttepladsen.

Husk at der er forskel på anlæg, rum og personlig smag. Der findes ikke "rigtige" eller "forkerte" indstillinger. Omskifteren giver øget fleksibilitet i tilpasningen af subwooferen uden at den skal flyttes.

Hvis højttalerne flyttes på et senere tidspunkt, bør man igen eksperimentere med fasen for at finde stillingen der giver den bedste bas.



FEJLSØGNING

Hvis der ikke er lyd over hovedet, bør følgende kontrolleres:

- Er din forstærker/receiver tændt og indstillet på en lydkilde der spiller?
- Er subwooferen tilsluttet aktivt lysnet med Power-knappen **A** i stillingen "ON"?
- Er alle kabelforbindelser korrekte og hele uden kortslutninger, knæk eller afbrydelser?
- Betjener du din receiver/forstærker korrekt?

Hvis der er een højttaler der ikke spiller, bør følgende kontrolleres:

- Står Balance-knappen på receiveren/forstærkeren i midterstilling?
- Er alle kabelforbindelser korrekte og hele uden kortslutninger, knæk eller afbrydelser?
- Ved Dolby Digital eller DTS, er den pågældende højttaler valgt i receiver/forstærkerens systemopsætning?
- Sluk anlægget og byt højttaleren som ikke spiller med en anden som spiller normalt. Tænd anlægget igen. Hvis højttaleren spiller nu, så ligger problemet i receiver/forstærker. Se dens brugsvejledning for hjælp. Hvis fejlen er "flyttet med" højttaleren, kontakt din JBL forhandler eller gå ind på www.jbl.com.

Hvis der ikke er lyd fra centerhøjttaler, bør følgende kontrolleres:

- Er alle kabelforbindelser korrekte og hele uden kortslutninger, knæk eller afbrydelser?
- Ved Dolby Pro Logic, er centerkanal valgt (må ikke være valgt som "Phantom")?
- Ved Dolby Digital eller DTS, er centerhøjttaler valgt i receiver/forstærkerens opsætning?

Hvis systemet spiller ved lavt niveau, men slukker når du skruer op, bør følgende kontrolleres:

- Er alle kabelforbindelser korrekte og hele uden kortslutninger, knæk eller afbrydelser?
- Hvis der bruges mere end eet par hovedhøjttalere, er receiveren/forstærkeren beregnet til at klare den lave impedans?

Hvis der er for lidt bas, bør følgende kontrolleres:

- Er + og - på alle højttalere tilsluttet med korrekt polaritet?
- Er subwooferen tilsluttet aktivt lysnet og tændt (Power **A** skal være trykket ind)?
- Ved Dolby Digital eller DTS, er subwoofer/LFE valgt i receiver/forstærkerens opsætning?
- Har du prøvet at skifte indstillingen af Phase **C** for at høre om det giver mere bas?

Hvis surroundhøjttalerne ikke spiller, bør følgende kontrolleres:

- Er alle kabelforbindelser korrekte og hele uden kortslutninger, knæk eller afbrydelser?
- Betjener du din receiver/forstærker og især dens surroundfunktioner korrekt?
- Er filmen/TV-udsendelsen kodet i Dolby Surround? Hvis det ikke er tilfældet, prøv andre surroundfunktioner.
- Ved Dolby Digital eller DTS, er surroundhøjttalerne valgt i receiver/forstærkerens opsætning? Med 5 satellithøjttalere i brug, skal receiver/processor være opsat til 6.1 kanaler. Med 6 satellithøjttalere i brug, skal receiver/processor være opsat til 7.1 kanaler.
- Er det ønskede Dolby Digital eller DTS surroundformat til stede på DVD'en? Er det ønskede Dolby Digital eller DTS surroundformat korrekt valgt i DVD-afspillerens opsætningsmenu og i DVD-pladens menu?

SPECIFIKATIONER

SYSTEM

Frekvensgang 27 Hz - 30 kHz (-6 dB)

CST55

Max. Anbefalet Forstærkereffekt

150 Watt*

Effekthåndtering 50 W vedvarende/300 W spids

Frekvensgang 55 Hz - 30 kHz (-6 dB)

Nominelimpedans 8 Ohm

Følsomhed 90 dB v. 1W/1m

Diskant

19 mm Titanium-laminat dome, magnetisk afskærmet

Basenheder

2 styk 130 mm, PolyPlas™ membraner, neodym magneter, Heatscape™ motorsystem, magnetisk afskærmet

Mål (H x B x D) (med vægbeslag og front)

1168 x 286 x 286 mm

Vægt 7,7 kg

CSB5

Max. Anbefalet Forstærkereffekt

125 Watt*

Effekthåndtering 40 W vedvarende/300 W spids

Frekvensgang 60 Hz - 30 kHz (-6 dB)

Nominelimpedans 8 Ohm

Følsomhed 88 dB (1W/1m)

Diskantenhed

19 mm Titaniumlaminat dome, magnetisk afskærmet

Basenhed

130 mm med PolyPlas™ membran, neodymmagnet og HeatScape™ motorsystem, magnetisk afskærmet

Mål (H x B x D) (med fod og front)

363 x 155 x 116 mm

Vægt 2,3 kg

Mål (H x B x D) (uden fod, med vægbeslag og front)

338 x 155 x 130 mm

Vægt 2 kg

CSC55

Max. Anbefalet Forstærkereffekt

150 Watt*

Effekthåndtering 50 W vedvarende/300 W spids

Frekvensgang 55 Hz - 30 kHz (-6 dB)

Nominelimpedans 8 Ohm

Følsomhed 90 dB v. 1W/1m

Diskant

19 mm Titanium-laminat dome, magnetisk afskærmet

Basenheder

2 styk 130 mm, PolyPlas™ membraner, neodym magneter, Heatscape™ motorsystem, magnetisk afskærmet

Mål (H x B x D) (med vægbeslag og front)

159 x 667 x 108 mm

Vægt 4,5 kg

CSS10

Effektforstærker 150 Watt RMS

Frekvensgang 27 Hz - lavpas indstilling vælges ved signalkilden

Basenhed

250 mm membran, Heatscape™ motorsystem, magnetisk afskærmet

Indgang LFE linieniveau

Mål (HxBxD, incl. fødder) 464 x 337 x 406 mm

Vægt 19,5 kg

Ret til ændring af beskrivelser og specifikationer uden varsel forbeholdes.

Dolby og Pro Logic er registrerede varemærker som tilhører Dolby Laboratories.

DTS er et registreret varemærke som tilhører DTS, Inc.

* Den anførte max. anbefalede forstærkereffekt sikrer tilstrækkeligt overskud i systemet til lejlighedsvis spidser.

Vi fraråder vedvarende brug ved disse max. effektniveauer.

 PRO SOUND COMES HOME™
JBL Consumer Products, 250 Crossways Park Drive, Woodbury, NY 11797 USA 8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA 2, route de Tours, 72500 Chateau du Loir, France 516.255.4JBL (4525) (kun USA) www.jbl.com
© 2006 Harman International Industries, Incorporated. Alle rettigheder forbeholdes
JBL og Harman International er registrerede varemærker og JBL Cinema Sound, PolyPlas, Heatscape og Pro Sound Comes Home er varemærker som tilhører Harman International Industries, Inc.
Part No. 406-000-05331-E
H A Harman International Company

CSB5, CSC55, CST55

Overensstemmelseserklæring

Vi, Harman Consumer Group International 2, route de Tours 72500 Chateau du Loir Frankrig erklærer hermed på eget ansvar at produktet som beskrives i nærværende brugsvejledning overholder følgende tekniske standarder: EN 61000-6-3:2001 EN 61000-6-1:2001
 Laurent Raat Harman Consumer Group International Chateau du Loir, Frankrig 6106

CSS10 (230V)

Overensstemmelseserklæring

Vi, Harman Consumer Group International 2, route de Tours 72500 Chateau du Loir Frankrig erklærer hermed på eget ansvar at produktet som beskrives i nærværende brugsvejledning overholder følgende tekniske standarder: EN 55013:2001+A1:2003 EN 55020:2002+A1:2003 EN 61000-3-2:2000 EN 61000-3-3:1995+A1:2001 EN 60065:2002
 Laurent Raat Harman Consumer Group International Chateau du Loir, Frankrig 6106